



Fachtagung Projektschulen Niederdeutsch und Saterfriesisch

Katholische Akademie in Stapelfeld bei
Cloppenburg
18.10.2018



Teil 2: Leseförderung op Platt

Der Zusammenhang zwischen Lesekompetenz und Lesemotivation



Ziel: Interessierte, autonome Leserinnen und Leser, die

- gern plattdeutsche Texte lesen
- plattdeutsche Texte verstehen und mit ihnen lernen können
- Spaß an plattdeutscher Literatur haben

Lesekompetenz
(das Können)

Leseverständnis

Lesetechnik

Dekodieren



Lesemotivation
(das Wollen)

Selbst lesen

Beim Lesen zuhören



Plattdüütsch

Leseportal Antolin nutzen



The screenshot shows the Antolin website interface. At the top left is the Antolin logo with a toucan bird and the text 'ANTOLIN westermann'. A search bar at the top right contains the text 'plattdeutsch' and has a magnifying glass icon. Below the search bar, the text '17 Suchergebnisse' is displayed on the left, and 'Sortiert nach: Relevanz' is on the right. A printer icon is also visible. The first search result is for the book 'De gefährliche Utritt - Plattdeutsch ab der 2. Lesestufe' by Heike Wiechmann. The result includes a book cover image, a play button icon, the title in orange, the author's name, and a rating of four yellow stars out of five. The text 'Ab Klasse 2' is displayed to the right of the book details.



Training für das Vorlesen auf Niederdeutsch: Meine Lieblingstexte gut präsentieren





Vor dem Vorlesen bedenken

- Welche plattdeutschen Texte eignen sich besonders?
- Für welche Zuhörer eignen sich die Texte?
- Wie kann man den Anfang gestalten?
- Vorlesesituation: Einzeln oder in der Gruppe?
- Welche Themen lassen sich anhand des Textes besprechen?
- Wie kann man die Zuhörer/innen einbeziehen?

- Vorlesen mehrmals mit Partnern üben, Zeit stoppen und notieren



Für den Einsatz während des Vorlesens vorbereiten:

- Einstieg: Gespräch / mitgebrachtes Buch / Gegenstand / Bilder
- Ausgestaltung: Mit welchen anderen Texten/Gegenständen/
Materialien lässt sich der ausgewählte Text kombinieren?
- Präsentation des Vorlesetextes: vollständig / gekürzt /
z.T. erzählt / gespielt etc.



Für die Zeit nach dem Vorlesen überlegen

- Nachbereitung / anschließende Aktionen
 - Sachbuch, Singen, Rätselspiele, Gedicht
 - Gespräch und Erfahrungsaustausch über das Thema
 - Verabredung kleiner Projekte
- Verbindung zu anderen Aktivitäten



Vorlesen im Dialog der Generationen

- Vorlesen für Seniorinnen und Senioren
- Vorlesen für Kinder in vorschulischen Einrichtungen



Vorlesen für Seniorinnen und Senioren



Plattdüütsch



- Was bringt das Vorlesen auf Platt den Senioren?
 - Wertschätzung plattdeutscher Kompetenzen
 - Reaktivierung des vorhandenen Sprachbestands
 - Gemeinsame Soziale Identifikation in der Kultur des Niederdeutschen und Saterfriesischen
- Was bringt das Vorlesen auf Platt den Schülern?
 - Gemeinsame Soziale Identifikation in der Kultur des Niederdeutschen und Saterfriesischen
 - Aktive Kommunikation mit Sprachvorbildern
 - Sprache im Funktionszusammenhang erleben



Vorlesen für Kinder in vorschulischen Einrichtungen





- Was bringt das Vorlesen auf Platt in vorschulischen Einrichtungen?
 - Frühes Erlernen plattdeutscher Sprache
 - Motivation durch plattdeutsche Sprachvorbilder
 - Einführung in die kulturelle Tradition des Niederdeutschen
- Was bringt das Vorlesen auf Platt den Schülern?
 - Weitergabe des erlernten Platt
 - Aktive Kommunikation mit interessierten Kindern
 - Plattdeutsche Sprache in der Funktion anwenden



Vorschlag für eine Vorleseaktion

Plattdüütsch



Hochdeutsch: Die haben ja alle Ratten auf dem Dachboden...

Plattdeutsch von Hartmut Cyriacks,
Reinhard Goltz, Peter Nissen

Plattdüütsch



Hochdeutsch von Gudrun Penndorf



Förderung der Lesekompetenz

- 6. Textorganisation, Erfassung von Textzusammenhängen**
- 5. Erschließen von übergeordneten Sprachstrukturen und ganzen Sätzen**
- 4. Automatisierung des Entschlüsselungsprozesses; Erwerb einer primären ‚Lesefertigkeit‘- *fluency***
- 3. Entschlüsselung und Auffüllen der Zeichenstruktur (Wörter) mit ‚Bedeutung‘ (Anschauung, Konkretion ⇒ Begriffsbildung)**
- 2. Zuordnung zu Sprachlauten; Synthese zur Lautstruktur ⇒ Worterkennung**
- 1. Erkennen und ‚De/Recodieren‘ von Symbolen (Schriftzeichen, Buchstaben)**